

WORLD TRADE CENTER HEALTH REGISTRY



9/11 之後

2019 年春季

9/11 調查結果

憂鬱症：9/11 之後 15 年

在我們 2018 年年報出現的一篇研究指出，與紐約市民整體相比，罹患憂鬱症在登記系統登記者中更為常見。



\*根據 2016 年紐約市社區健康問卷調查資料的圖表。

\*Jacobson MH、Norman C、Nguyen A 與 Brackbill RM。在 9/11 攻擊後 14 至 15 年，世貿中心健康登記系統登記者罹患憂鬱症的縱向決定因素 (Longitudinal determinants of depression among World Trade Center Health Registry enrollees, 14–15 years after the 9/11 attacks)。情感性疾病期刊 (Journal of Affective Disorders)。2018;229:483-490。

受害者賠償基金



您或您所愛的人可能符合 9/11 受害者賠償基金的 9/11 賠償資格。觀賞 Rupa Bhattacharyya，9/11 受害者補償基金的特別大師引導您完成整個流程。

9/11 的持續健康衝擊



登記系統的健康資料描述世界貿易中心 (WTC) 健康計畫所涵蓋的 52 種病情之中的一些症狀與治療。

如果您欠缺一份或全部的資料，請造訪 [nyc.gov/911health](http://nyc.gov/911health) 並搜尋「health materials」(健康資料)。

緬懷的藝術

許多登記者都透過藝術抒發他們的 9/11 經歷，做為一種治療與回憶。

西雅圖音樂界如何因應 9/11

作者：Sascha Garrey，WTC 健康登記系統研究員  
許多人都記得在 2001 年午聽到 9/11 災難時他們置身何處。我當時在英屬哥倫比亞溫哥華的臥室，正準備上學——一邊高聲唱著我最喜歡的歌：我最喜歡的西雅圖樂團 Nirvana 所唱的「Drain You」。



我在加拿大西岸長大，崇拜來自西雅圖的音樂。頹廢音樂的扭曲吉他與情境所傳遞的憤怒，感覺就像是我和我朋友的青少年焦慮具體呈現。然而，真正讓我愛不釋手的是西雅圖音樂界的社區精神與包容。

因應限制性的全市《青少年舞蹈條例》(Teen Dance Ordinance)，禁止 21 歲以下的孩子參加現場音樂表演，一群學生創立了 Vera Project，於 2001 年年初在一個小型舞台舉辦了他們的第一場不分年齡音樂會，之後迅速成為西雅圖音樂界的機構。之後就發生了 9/11 災難。



Nirvana 樂團的 Kurt Cobain

西雅圖樂團 Trial 的駐唱歌手 Greg Bennick 說「西雅圖市壟罩著一片陰霾」。「全場陷入詭異的靜默，沒有人知道接下來會是甚麼情況。」

接下來的是全市集體情緒的流露，彰顯在當時與現在仍是西雅圖招牌的藝術平台：音樂。

「在 9/11 之後，西雅圖的音樂人士彼此相互扶持。我們需要製作音樂。不只是為了娛樂，也為了表達。」Brennick 說明。「人們需要文化，因此在 9/11 之後，更多的音樂在西雅圖響起。那不一定是對攻擊的意識性反應，而是本市的藝術家自我表達的下意識需求。」



2001 夏天的 Sascha

Vera 的創辦團員 James Keblas 透過電子郵件指出：「像 Vera 這樣的組織現在比 9/11 災難前一天更有價值。」「9/11 非常恐怖。但是極度震驚為西雅圖的音樂與 Vera 團員帶來更寬容與具備同理心的成長期。」

Vera Project 繼續成為西雅圖音樂的代表性符號。

郵件在此

我們歡迎您的意見！請透過電子郵件 [wchr@health.nyc.gov](mailto:wchr@health.nyc.gov) 或撥打 866-692-9827 與我們聯絡。以下是讀者來函，回應我們來自登記者社群最新消息——2019 年冬天電子報中關於 Jay Alan Zimmerman 的登記者焦點：

我本人從未與您聯絡過，但是您的電子報促使我如此做。我在 2003 年了解到從 2001 年 9 月 11 日之後起，我必須要配戴助聽器。我從未做此聯想，因為我在那年滿 60 歲。原本以為只是「老了」。我也把自己的 9/11 經歷寫成一本書，並於 2011 年出版，書名是「Balcony View: A 9/11 Diary」(陽台一景：9/11 日記)。

—Julia N. (法國巴黎)

我們團結在一起

紐約居民現在可以訂購 9/11 紀念車牌 (圖片在此)。機動車管理處 (DMV) 將提交 25 美元的年費以支持世貿中心紀念獎學金基金，協助在 9/11 災難死亡或永久性殘障的子女、配偶與親屬，以及營救與復原工作。您可以透過網站 [dmv.ny.gov](http://dmv.ny.gov)、撥打 518-402-4838，或造訪當地的 DMV 辦公室來訂購車牌。



需要照護嗎？

如果您是 WTC 健康登記系統登記者，且認為您可能有 9/11 事件相關健康問題，請撥打登記系統的治療轉介計畫 (9/11 Treatment Referral Program)，電話號碼為：888-982-7848。當您撥打電話時，我們精通多國語言的員工將會詢問您幾項關於健康狀況的問題。依您的需求、資格以及您受到 9/11 影響的情況，我們會將您轉介至 WTC 倖存者健康計畫或 WTC 救援人員健康計畫。

資源

聯邦的世界貿易中心健康計畫世界貿易中心健康計畫提供監控與治療，包括與 9/11 相關生理與心理健康情況的藥物。不管您現在居住在何地，都可以免費提供服務給您。線上申請：[cdc.gov/wtc](http://cdc.gov/wtc) 或撥打 888-982-4748，我們將郵寄申請書給您。



若要閱讀簡體中文、西班牙文與繁體中文版的健康電子報，請造訪 [nyc.gov/911health](http://nyc.gov/911health)，按一下「About」(關於) 和「Publications」(出版物)，並選擇電子報下拉清單，就可找到翻譯版 PDF。